

**Art. 12.** Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 mars 1991.

Le Président de l'Exécutif flamand,  
Le Ministre communautaire des Finances et du Budget,

G. GEENS

Le Vice-président de l'Exécutif flamand,  
Le Ministre communautaire de l'Economie, des Classes moyennes et de l'Energie,

N. DE BATSELIER

Le Ministre communautaire de l'Aménagement du Territoire et du Logement,

L. WALTNIEL

Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille,

J. LENSSENS

Le Ministre communautaire de l'Emploi,

R. DE WULF

Le Ministre communautaire de l'Environnement, de la Rénovation rurale et de la Conservation de la Nature,

T. KELCHTERMANS

Le Ministre communautaire de la Culture,

P. DEWAEL

Le Ministre communautaire de l'Enseignement,

D. COENS

Le Ministre communautaire des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre communautaire des Travaux publics et des Communications,

J. SAUWENS

N. 91 — 1094

**21 NOVEMBER 1990. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de A.D.L.-schaal zoals bedoeld in artikel 13, § 2, van het besluit van de Vlaamse Executieve van 31 juli 1990 houdende de vaststelling van de erkenningsvoorraarden, de werkings- en subsidiërsmodaliteiten voor diensten voor zelfstandig wonen van gehandicapte personen zoals bedoeld in artikel 3, § 1bis, van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten**

De Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 12 januari 1989 en bij de bijzondere wet van 16 januari 1989, inzonderheid op artikel 5, § 1, II, 4c;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, inzonderheid op artikel 3, § 1bis;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 22 februari 1989 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 22 februari 1989 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse Executieve, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Executieve van 3 mei 1989 en 21 maart 1990;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 31 juli 1990 houdende de vaststelling van de erkenningsvoorraarden, de werkings- en subsidiërsmodaliteiten voor diensten voor zelfstandig wonen van gehandicapte personen zoals bedoeld in artikel 3, § 1bis van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, inzonderheid op artikel 13, § 2;

Overwegende dat het noodzakelijk is om de toepassing van het bovenvermeld besluit van de Vlaamse Executieve van 31 juli 1990 mogelijk te maken, de in dit besluit vermelde A.D.L.-schaal vast te leggen op basis waarvan een erkend multidisciplinair team de toelating kan geven tot een dienst voor zelfstandig wonen van personen met een handicap,

Besluit :

**Artikel 1.** Om de toelating te geven tot een dienst voor zelfstandig wonen voor personen met een handicap, zoals bedoeld in artikel 13, § 2, van het besluit van de Vlaamse Executieve van 31 juli 1990, tot vastlegging van de erkenningsvoorraarden, de werkings- en subsidiërsmodaliteiten voor diensten voor zelfstandig wonen van gehandicapte personen, dient een erkend multidisciplinair team zich te baseren op de A.D.L.-schaal zoals bepaald in bijlage van dit besluit.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1991.

Brussel, 21 november 1990.

De Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin,  
J. LENSSENS

Bijlage bij het ministerieel besluit houdende de vastlegging van de A.D.L.-schaal zoals bedoeld in artikel 13, § 2, van het besluit van de Vlaamse Executieve van 31 juli 1990 houdende de vaststelling van de erkenningsvoorraarden, de werkings- en subsidieringsmodaliteiten voor diensten voor zelfstandig wonen van gehandicapte personen

#### A.D.L.-checklijst

##### 1. PERSOONLIJKE GEGEVENS

Naam : .....

Voornamen : .....

Straatnaam : .....

Postcode : ..... Woonplaats : .....

Telefoonnr. : .....

Geborstedatum : .....

Geborteplaats : .....

- Gebruikt U een
- elektrische rolstoel
  - handbewogen rolstoel
  - looprek
  - krukken
  - auto (aangepast — niet aangepast) \*
  - fiets (aangepast — niet aangepast) \*

Schatting van het aantal uren A.D.L.-assistentie dat nodig zal zijn (in te vullen op basis van ingevulde checklijst) :

..... uren/week.

##### 2. GEBRUIKSAANWIJZING

###### Verklaring :

Kolom 1 : zelfstandig (zelf), d.w.z. zonder gebruik van aanpassingen, in staat alleen de handeling uit te voeren.

Kolom 2 : zelfstandig met aanpassing of voorziening (zelf + aanp.); d.w.z. je voert de handeling alleen uit met behulp van een hulpmiddel (bv. aangepast bestek, een handgrip...).

Kolom 3 : gedeeltelijke hulp (ged. hulp); d.w.z. met een weinig hulp van de ADL-assistent (bv. wat ondersteuning...).

Kolom 4 : geheel met hulp (vol. hulp); d.w.z. onmogelijkheid om de handeling uit te voeren, hulp van een derde is absoluut noodzakelijk.

Kolom 5 : enkel invullen indien kolom 3 of 4 ingevuld is.

Kolom 6 : frequentie van de hulpvraag; duit aan, zo mogelijk, hoe dikwijls je de hulp nodig hebt, m.a.w. x maal daaags, x maal per week, x maal per maand, uitzonderlijk,...

Kolom 7 : gemiddeld aantal uren/minuten per week : op basis van de frequentie van de hulpvraag en de tijd die nodig is om de handeling te helpen uitvoeren, geef je aan hoeveel uren/minuten per week je gemiddeld hulp zult nodig hebben.

Kolom 8 : hulpmiddelen en/of aanpassingen; je vermeldt zo nodig het hulpmiddel dat je hanteert of de aanpassing die nodig is.

###### Hoe invullen :

Zet een kruisje in de kolom die voor jou op dit ogenblik van toepassing is. Vul zo nodig kolom 5, 6, 7 en 8 in. Bv. je kan van lig naar zit komen in je bed met behulp van een papegaiestok.

— zet een kruisje in de kolom zelfstandig met aanpassing of voorziening (kolom 2);

— vermeldt het hulpmiddel in kolom 8.

\* Schrappen wat niet past.

	zelf	zelf + aanp.	ged. hulp	vol. hulp	duur v/d hulpvraag	frequen- tie v/d hulpvraag	gemid. aant. uren/min. per week	hulpmiddelen en/of aanpassingen
<b>AANKLEDEN</b>								
+ onderkleding (slip, b.h....)								
+ bovenkleding (hemd, trui, jas,...)								
+ kousen, sokken								
+ schoenen aandoen								
+ sluitingen : — veter								
— knopen								
— drukknopen								
— rits								
— klittenband								
— houtje/touwtje								
+ prothese, beugel...								
<b>MAALTIJDAKTIVITEITEN</b>								
+ brood : — smeren								
— beleggen								
— snijden								
+ drinken								
+ hanteren : — vork								
— mes								
— lepel								
+ voedsel naar de mond brengen								
+ zich bedienen aan tafel								
+ tafel dekken en afruimen								
+ soep eten								
+ fruit schillen								
+ vlees snijden								
<b>KEUKENAKTIVITEITEN</b>								
+ gebruik koffieautomaat								
+ thee zetten								
+ afwas : — afwassen								
— afdrogen								
— wegzetten/opruimen								
+ fles openen : — schroefdop								
— kurk								
— capsule								
— draaidop								
+ blik openen								
+ knijpfles hanteren								
+ spuitbus								
+ kartonnen verpakking openen								
+ kartonnen verpakking hanteren								
<b>KOOKAKTIVITEITEN</b>								
+ aardappelen : — schillen								
— koken								
— afgieten								
+ groenten : — schoonmaken								
— koken								
— afgieten								
+ vlees braden								
+ hanteren van : — pot								
— pan								
— ketel								
+ gebruik van : — electr. fornuis								
— oven								
— dampkap								
— ijskast								



	zelf	zelf + aang.	ged. hulp	vol. hulp	duur v/d hulpvraag	frequen- tie v/d hulpvraag	gemid. aant. uren/min. per week	hulpmiddelen en/of aanpassingen
<b>UITKLEDEN</b>								
+ onderkleding								
+ bovenkleding								
+ kousen, sokken								
+ schoenen								
+ sluitingen : — veter								
— knopen								
— drukknopen								
— rits								
— klittenband								
— houtje/touwtje								
<b>PERSOONLIJKE VERPLAAT-</b>								
<b>SINGEN</b>								
+ voortbewegen rolstoel								
+ rolstoel : — in								
— uit								
+ verandering van rolstoel								
+ in de auto stappen								
+ uit de auto stappen								
+ gaan zitten								
staan								
+ steunen op armen								
benen								
+ lopen								
+ een trede van 30 cm opstappen								
afstappen								
<b>PERSOONLIJKE VERPLAAT-</b>								
<b>SINGEN</b>								
+ rolstoel : in de auto leggen								
uit de auto halen								
+ in- en uitpakken (voedsel-								
sachatten)tas								
+ iets van de grond oprapen								
+ in de kast ophangen								
+ uit de kast halen								
+ deuren openen								
sluiten								
<b>AAN EN IN BED</b>								
+ in								
+ uit								
+ omrollen/draaien								
+ van lig naar zit komen								
+ opdekken								
+ lakens ververversen								

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 21 november 1990.

De Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin,  
J. LENSSENS

## ATTEST

**TOELATING TOT EEN DIENST ZELFSTANDIG WONEN  
VOOR GEHANDICAPTE PERSONEN**  
(B.V.E. d.d. 31 juli 1990)

Naam en adres van de hulpvraager :

.....  
.....  
.....

Naam en adres van de dienst zelfstandig wonen waar de hulpvraager wenst ingeschreven te worden :

.....  
.....  
.....

Naam en adres van de voorziening waaraan het erkend multidisciplinair team verbonden is :

.....  
.....  
.....

Ondergetekenden, ..... , leden van het erkend multi-disciplinair team, verklaren dat (naam hulpvraager) ..... , op basis van de voorgeschreven A.D.L.-schaal nood heeft aan ..... uur A.D.L.-assistentie per week. Tevens is betrokken in staat aanwijzingen voor de assistentie te geven en daarover de verantwoordelijkheid te dragen.

Plaats : .....

Datum : .....

Handtekeningen en beroep : .....

.....  
.....

## TRADUCTION

F. 91 — 1094

21 NOVEMBRE 1990. — Arrêté ministériel fixant l'échelle A.V.J. telle que visée à l'article 13, § 2, de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 31 juillet 1990 fixant les conditions d'agrément ainsi que les modalités de fonctionnement et de subventionnement des services pour handicapés habitant chez eux de manière autonome tels que visés à l'article 3, § 1<sup>er bis</sup>, de l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 créant un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés

Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 12 janvier 1989 et par la loi spéciale du 16 janvier 1989, notamment l'article 5, § 1, II, 4<sup>e</sup>;

Vu l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 portant création d'un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, notamment l'article 3, § 1<sup>er bis</sup>;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 22 février 1989 fixant les attributions des membres de l'Exécutif flamand;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 22 février 1989 portant délégation des compétences de décision aux membres de l'Exécutif flamand, modifié par les arrêtés de l'Exécutif flamand du 3 mai 1989 et 21 mars 1990;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 31 juillet 1990 fixant les conditions d'agrément ainsi que les modalités de fonctionnement et de subventionnement des services pour handicapés habitant chez eux de manière autonome, tels que visés à l'article 3, § 1<sup>er bis</sup> de l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 créant un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, notamment l'article 13, § 2;

Considérant qu'en vu de l'application de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 31 juillet 1990 mentionné ci-dessus, il est nécessaire de fixer l'échelle A.V.J. mentionnée au présent arrêté sur base de laquelle une équipe multidisciplinaire agréée peut autoriser un service pour handicapés habitant chez eux de manière autonome,

Arrête :

**Article 1er.** Afin de pouvoir donner l'autorisation à un service pour handicapés habitant chez eux de manière autonome, comme prévu à l'article 13, § 2, de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 31 juillet 1990, fixant les conditions d'agrément ainsi que les modalités de fonctionnement et de subventionnement des services pour handicapés habitant chez eux de manière autonome, une équipe multidisciplinaire agréée doit se baser sur l'échelle A.V.J. telle qu'elle a été définie à l'annexe du présent arrêté.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1991.

Bruxelles, le 21 novembre 1990.

Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille,

J. LENSSENS

Annexe à l'arrêté ministériel fixant l'échelle A.V.J. telle que visée à l'article 13, § 2, de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 31 juillet 1990 fixant les conditions d'agrément ainsi que les modalités de fonctionnement et de subventionnement des services pour handicapés habitant chez eux de manière autonome

#### Liste de contrôle — A.V.J.

##### 1. DONNEES PERSONNELLES

Nom : .....

Prénoms : .....

Rue : .....

Code postal : .....

Téléphone : .....

Date de naissance : .....

Lieu de naissance : .....

- Vous utilisez
- un fauteuil roulant électrique
  - un fauteuil roulant commandé à la main
  - un cadre de marche
  - des béquilles
  - une voiture (adaptée — non adaptée) \*
  - une bicyclette (adaptée — non adaptée) \*

Estimation du nombre d'heures d'assistance A.V.J. qui seront nécessaires (à compléter sur base de la liste de contrôle remplie) :

..... heures/semaine.

##### 2. NOTE EXPLICATIVE

Colonne 1 : autonome (auton.), c.-à-d. être apte à accomplir un acte sans que des adaptations soient nécessaires.

Colonne 2 : autonome grâce à une adaptation ou un dispositif (auton. + adapt.); c.-à-d. vous pouvez effectuer un acte à l'aide d'un dispositif (p.e. des couverts adaptés, une poignée...).

Colonne 3 : assistance partielle (ass. part.); c.-à-d. une aide restreinte d'un assistant A.V.J. est nécessaire (p.e. un peu de soutien...).

Colonne 4 : assistance totale (ass. tot.); c.-à-d. l'impossibilité d'accomplir un acte sans l'assistance d'un tiers.

Colonne 5 : remplir uniquement si la colonne 3 ou 4 a été complétée.

Colonne 6 : fréquence de la demande d'assistance; indiquez, si possible, combien de fois vous aurez besoin d'aide, autrement dit x fois par jour, x fois par semaine, x fois par mois, exceptionnellement,...

Colonne 7 : le nombre moyen d'heures/minutes par semaine : sur base de la fréquence de la demande d'assistance et le temps qui est nécessaire pour vous aider à effectuer l'activité, indiquez la moyenne d'heures/minutes par semaine que vous aurez besoin d'assistance.

Colonne 8 : aides et/ou adaptations; indiquez l'appareil que vous utilisez ou l'adaptation qui sera nécessaire.

Comment remplir les formulaires :

Marquez d'une croix la colonne qui vous concerne à ce moment. Si nécessaire, complétez les colonnes 5, 6, 7 et 8. P.e. vous pouvez vous redresser à l'aide d'une poignée au-dessus du lit.

— marquez d'une croix la colonne « autonome grâce à une adaptation ou un dispositif » (colonne 2);

— mentionnez les appareils dans la colonne 8.

\* Biffer la mention inutile.





	auton.	auton. + adapt.	ass. part.	ass. tot.	durée de la demande d'assistance	fréquence de la demande d'assistance	moyenne h/min. par semaine	appareils et/ou adaptations
+ utilisation : — urinal portatif — urinal — bassin + tirer la chasse + utiliser la brosse								
<b>SE DESHABILLER</b>								
+ sous-vêtements + vêtements de dessus + bas, chaussettes + chaussures + fermetures : — lacets — boutons — boutons pression — fermeture à glissière — auto-agrippant — boutons olive								
<b>DEPLACEMENTS PERSONNELS</b>								
+ actionner le fauteuil roulant + fauteuil roulant : — s'asseoir — se lever + changer de fauteuil roulant + monter en voiture + descendre de voiture + s'asseoir + se lever + s'appuyer sur les bras jambes + marcher + monter une marche de 30 cm descendre								
<b>DEPLACEMENTS PERSONNELS</b>								
+ fauteuil roulant : le mettre dans la voiture l'enlever de la voiture + remplir et vider un sac à provisions + ramasser quelque chose + ranger quelque chose dans une armoire + prendre quelque chose de l'armoire + ouvrir + fermer les portes								
<b>AUTOUR DU LIT</b>								
+ se coucher + se lever + se tourner/se rouler + se redresser + faire le lit + changer les draps								

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 21 novembre 1990.

Le Ministre communautaire de l'Aide sociale et de la Famille,  
J. LENSSENS

## ATTESTATION

**AUTORISATION A UN SERVICE POUR HANDICAPES  
HABITANT CHEZ EUX DE MANIERE AUTONOME**  
(Arrêté de l'Exécutif flamand du 31 juillet 1990)

Nom et adresse du demandeur d'assistance :

.....  
.....  
.....

Nom et adresse du service pour handicapés habitant chez eux de manière autonome, auquel le demandeur d'assistance veut s'inscrire :

.....  
.....  
.....

Nom et adresse de la structure à laquelle est attachée l'équipe multidisciplinaire agréée :

.....  
.....  
.....

Les soussignés, ..... , membres de l'équipe multidisciplinaire agréée, déclarent que (nom du demandeur d'assistance) ..... , a besoin de ..... heures d'assistance A.V.J. par semaine sur base de l'échelle A.V.J. prescrite.

L'intéressé est également apte à donner des renseignements sur la nature de l'assistance à fournir et à en porter la responsabilité.

Lieu : .....

Date : .....

Signatures : .....

Profession : .....

N. 91 — 1095

**21 NOVEMBER 1990. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de inhoud van de dienstverleningsovereenkomst zoals bedoeld in artikel 14 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 31 juli 1990 houdende de vaststelling van de erkenningsvoorwaarden, de werkings- en subsidiërsmodaliteiten voor diensten zelfstandig wonen van gehandicapte personen zoals bedoeld in artikel 3, § 1bis, van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten**

De Gemeenschapsminister van Welzijn en Gezin,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 12 januari 1989 en bij de bijzondere wet van 16 januari 1989, inzonderheid op artikel 5, § 1, II, 4;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, inzonderheid op artikel 3, § 1bis.

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 22 februari 1989 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse Executieve, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Executieve van 3 mei 1989 en 21 maart 1990;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 31 juli 1990 houdende de vaststelling van de erkenningsvoorwaarden, de werkings- en subsidiërsmodaliteiten voor diensten voor zelfstandig wonen van gehandicapte personen zoals bedoeld in artikel 3, § 1bis, van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, inzonderheid op artikel 14;